

2013年1月 IASB Update	2
2013年1月29日～1月31日 保険、料金規制、リース、収益、ヘッジ、IFRS IC、統合報告、概念、PIR	2

2013年1月 IASB Update

2013年1月29日～1月31日 保険、料金規制、リース、収益、ヘッジ、IFRS IC、統合報告、概念、PIR

項目	原文	和訳
冒頭	<p>The IASB met in public from 20-31 January 2013 at the IASB offices in London, UK. The FASB joined the IASB for some of the sessions via video from its offices in Norwalk.</p> <p>The topics for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none">• Insurance Contracts• Rate-regulated Activities• Leases• Revenue Recognition• Financial Instruments: Hedge Accounting• Matters arising from the IFRS Interpretations Committee• Integrated Reporting• Conceptual Framework• Post-implementation review of IFRS 8 Operating Segments	<p>IASB は、2013年1月29日から31日に、英国ロンドンのIASBの事務所で開催の会議を開催した。FASB もいくつかのセッションにノーウォークの事務所からTV会議で参加した。</p> <p>議論されたテーマは以下のとおり。</p> <ul style="list-style-type: none">▪ 保険契約▪ 料金規制事業▪ リース▪ 収益認識▪ 金融商品：ヘッジ会計▪ IFRS 解釈指針委員会から提起された事項▪ 統合報告▪ 概念フレームワーク▪ IFRS 第8号「事業セグメント」の適用後レビュー
保険	<p>Insurance Contracts</p> <p>(IASB-only education session)</p> <p>The IASB held an education session on 29 January 2013 to continue its discussions of the proposed Insurance Contracts Standard. The IASB discussed the presentation of insurance contract revenue when there are changes in the pattern of expected claims, and the transition proposals for insurance contract revenue. In addition, the IASB discussed how to measure insurance contracts that had been previously acquired in a business combination on transition.</p> <p>No decisions were taken.</p> <p>(Joint meeting with the FASB)</p> <p>The IASB and FASB met on 30 January 2013 to continue their joint discussions of the proposed <i>Insurance Contracts</i> Standard. The boards discussed the presentation of insurance contract revenue when there are changes in the pattern of expected claims, and the transition proposals for</p>	<p>保険契約</p> <p>(IASB 単独の教育セッション)</p> <p>IASB は、2013年1月29日に教育セッションを開催し、保険契約基準案に関する議論を継続した。IASB は、予想される保険金のパターンの変動がある場合の保険契約収益の表示、及び保険契約収益についての経過措置の提案について議論した。さらに、IASB は、過去に企業結合で取得した保険契約の移行時の測定方法についても議論した。</p> <p>何も決定事項はなかった。</p> <p>(FASB との合同会議)</p> <p>IASB と FASB は、2013年1月30日に会合し、「保険契約」基準案に関する合同の議論を継続した。両審議会は、予想される保険金のパターンの変動がある場合の保険契約収益の表示、及び保険契約収益についての経過措置の提案について議論した。</p>

項目	原文	和訳
insurance contract revenue.	<i>Allocation of insurance contract revenue upon a change in the pattern of expected claims</i>	予想される保険金のパターンの変動時における保険契約収益の配分
The boards tentatively decided that, if there is a change in the expected pattern of future claims, the remaining insurance contract revenue should be reallocated prospectively to reflect the latest estimates of that pattern.	Thirteen IASB members and all FASB members agreed with this decision.	両審議会は、将来の保険金の予想されるパターンの変動がある場合には、残余の保険契約収益は、当該パターンに関する直近の見積りを反映するために将来に向かって再配分すべきであると暫定的に決定した。
<i>Transition for insurance contract revenue</i>	The IASB tentatively decided that, on transition, an insurer should estimate the amount of revenue to be recognised in future periods by estimating the residual margin or initial loss included in the liability for remaining coverage. In estimating that residual margin or loss, an insurer shall assume that the risk adjustment at inception is assumed to equal the risk adjustment on transition.	13名のIASBメンバーとFASBメンバー全員がこの決定に賛成した。
Fourteen IASB members agreed with this decision.	In addition, the IASB decided that when retrospective application is impracticable, an insurer shall estimate the residual margin by maximising the use of objective data. In other words, an insurer should not calibrate the residual margin to the insurance liability as it was measured using previous GAAP.	<i>保険契約収益についての経過措置</i>
All IASB members agreed with this decision.	The FASB tentatively decided that for contracts accounted for under the building block approach that are in-force at transition, the amount of the revenue to be recognised after transition should be determined as follows:	IASBは、移行時に、保険者は、残余マージン又は残余のカバーに係る負債に含まれる当初の損失を見積ることにより、将来の期間に認識される収益の金額を見積るべきであると暫定的に決定した。当該残余マージン又は損失を見積る際に、保険者は、契約開始時のリスク調整が移行時のリスク調整と同額になると仮定しなければならない。
<ul style="list-style-type: none"> For contracts for which the margin is determined through retrospective application, the insurance contract revenue remaining to be earned as of the date of transition should be determined retrospectively by using the assumptions applied in the retrospective 	14名のIASBメンバーがこの決定に賛成した。	さらに、IASBは、遡及適用が実務上不可能な場合には、保険者は、客観的なデータを最大限に利用して、残余マージンを見積らなければならないと決定した。言い換えると、保険者は、残余マージンを従前のGAAPを使用して測定された保険負債に較正すべきではない。
	IASBメンバー全員がこの決定に賛成した。	FASBは、ビルディング・ブロック・アプローチで会計処理する移行時に有効な契約について、移行後に認識すべき収益の金額を次のように算定すべきであると暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> 遡及適用を通じてマージンを算定する契約については、移行日時点で今後稼得される残りの保険契約収益の算定を、マージンの遡及的な算定に適用される仮定を用いて遡及的に行うべきである。 	

項目	原文	和訳
	determination of the margin.	
	<ul style="list-style-type: none"> • For contracts for which retrospective application is impracticable for determining the margin because it would require significant estimates that are not based solely on objective information, the remaining insurance contract revenue to be earned should be presumed to equal the amount of the liability for remaining coverage (excluding any investment components) recorded at the date of transition (plus accretion of interest). <ul style="list-style-type: none"> ○ The liability for remaining coverage for these contracts at the date of transition should be presumed not to consist of any losses on initial recognition or of changes in estimate of future cash flows recognised in profit or loss after the inception of the contracts. ○ The remaining insurance contract revenue to be earned shall be limited to the total expected cumulative consideration for in-force policies in the portfolio (plus interest accretion and less investment component receipts). ○ The remaining insurance contract revenue should be allocated to periods subsequent to the date of transition in proportion to the value of coverage (and any other services) that the insurer has provided for the period (ie applying the pattern of expected claims and expenses and release of margin). 	<ul style="list-style-type: none"> • 基礎とするのが客観的な情報のみではない重要な見積りが必要となることにより、マージンの算定について遡及適用が実務上不可能である契約については、今後稼得される残りの保険契約収益は、移行日に計上される（投資要素を除く）残余のカバーに係る負債の金額（利息の発生計上を加算）に等しいと推定すべきである。 <ul style="list-style-type: none"> ○ 移行日時点でのこれらの契約についての残余のカバーに係る負債は、当初認識時の損失又は契約開始後に純損益に認識した将来キャッシュ・フローの見積りの変更が構成要素に含まれていないと推定すべきである。 ○ 今後稼得される残余の保険契約収益は、ポートフォリオ中の有効契約に対して予想される対価の累計額（利息計上を加算し、投資要素の受取分を控除）に制限しなければならない。 ○ 残余の保険契約収益は、保険者がその期間に提供したカバー（及び他のサービス）の価値に比例して（すなわち、予想保険金及び費用並びにマージン解放のパターンを適用して）、移行日後の期間に配分すべきである。
	All FASB members agreed with this decision.	FASB メンバー全員がこの決定に賛成した。
	(IASB-only meeting)	(IASB 単独会議)
	The IASB met on 31 January 2013 to consider sweep issues in the Insurance Contracts project.	IASB は 2013 年 1 月 31 日に会合し、保険契約プロジェクトでのその他の論点について検討した。
	<i>Definition and scope</i>	<i>定義と範囲</i>
	The IASB tentatively decided:	IASB は、次の事項を暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> • not to address policyholder accounting (except for cedants) in the 	<ul style="list-style-type: none"> • 保険契約プロジェクトでは、保険契約者（出再者を除く）の会計処理

項目	原文	和訳
	<p>insurance contracts project;</p> <ul style="list-style-type: none"> not to create specific guidance on grandfathering the definition of an insurance contract; and not to create specific guidance on takaful. 	<p>は扱わない。</p> <ul style="list-style-type: none"> 保険契約の従来の定義を旧契約に継続適用することに関する具体的なガイダンスは作成しない。 タカフルに関する具体的なガイダンスは作成しない。
	<p><i>Recognition</i></p> <p>The IASB tentatively decided to revise the recognition point to clarify that the recognition point for deferred annuities is the earlier of the start of the coverage period or the date on which the first premium becomes due. In the absence of a contractual due date, the premium is deemed to be due when received.</p>	<p>認 識</p> <p>IASB は、据置年金の認識時点は、カバー期間の開始時点又は最初の保険料の期日到来日のうちの早い方であることを明確化するように、認識時点を修正することを暫定的に決定した。契約上の期日がない場合には、保険料は受取時に期日が到来したものとみなす。</p>
	<p><i>Measurement</i></p> <p>The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> to clarify that the cash flows relating to tax payments should be evaluated and treated like any other cash flows; not to address discounting of deferred taxes in the Insurance Contracts project; and not to create specific guidance on tacit renewals or cash bonuses. 	<p>測 定</p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> 税金の支払に関連するキャッシュ・フローを他のキャッシュ・フローと同様に評価して処理すべきことを明確化する。 保険契約プロジェクトでは、繰延税金の割引を扱わない。 自動更改制度又は現金ボーナスに関する具体的なガイダンスは作成しない。
	<p><i>Reinsurance</i></p> <p>The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> not to impose a limit on unfavourable adjustments against the positive residual margin on reinsurance contracts held by a cedant; and to confirm the proposal in the 2010 Exposure Draft that an insurer should treat ceding commissions as a reduction of premiums ceded to the reinsurer. 	<p>再保険</p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> 出再者が保有する再保険契約に係る正の残余マージンに対する不利な調整には、制限を課さない。 保険者は出再手数料を再保険者への出再保険料の減額として処理すべきだという 2010 年公開草案の提案を確認する。

項目	原文	和訳
	<p><i>Premium allocation approach</i></p> <p>The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> to align the requirements to reduce the liability for remaining coverage in the premium allocation approach with the requirements for releasing the residual margin in the building block approach; and for contracts accounted for using the premium allocation approach, to provide an insurer with relief from disclosing a maturity analysis of cash flows for the liability for remaining coverage. 	<p><i>保険料配分アプローチ</i></p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> 保険料配分アプローチにおいて残余のカバーに係る負債を減額するための要求事項を、ビルディング・ブロック・アプローチにおける残余マージンの解放についての要求事項と合わせる。 保険料配分アプローチを用いて会計処理する契約について、残余のカバーに係る負債についてのキャッシュ・フローの満期分析の開示の免除を保険者に提供する。
	<p><i>Business combinations and portfolio transfers</i></p> <p>The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> to confirm the proposal in the 2010 Exposure Draft that different requirements should apply to business combinations and portfolio transfers; and not to create explicit guidance on the allocation period of the residual margin in a business combination or portfolio transfer. 	<p><i>企業結合とポートフォリオ移転</i></p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> 企業結合とポートフォリオ移転に異なる要求事項を適用するという2010年公開草案の提案を確認する。 企業結合又はポートフォリオ移転における残余マージンの配分期間について、明示的なガイダンスは作成しない。
	<p><i>Implementation guidance</i></p> <p>The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> not to carry forward the implementation guidance that currently accompanies IFRS 4 <i>Insurance Contracts</i> to the new Standard; and to add an explicit explanation that not carrying forward implementation guidance of IFRS 4 does not mean that the IASB rejected it. 	<p><i>適用ガイダンス</i></p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> IFRS 第4号「保険契約」に現在付属している適用ガイダンスを新基準には引き継がない。 IFRS 第4号の適用ガイダンスの引継ぎをしないことは、IASB がこれを却下したことを意味するものではない旨の明示的な説明を追加する。
	<p>Twelve IASB members agreed with these decisions. One member was absent and one abstained.</p>	<p>12名のIASBメンバーがこの決定に賛成した。1名のメンバーが欠席し、1名が棄権した。</p>
	<p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB has nearly completed its technical discussions needed to finalise</p>	<p><i>次のステップ</i></p>

項目	原文	和訳
	<p>its Revised Exposure Draft on insurance contracts. At its February 2013 meeting, the IASB will discuss transition for business combinations.</p> <p>The IASB will also be asked to decide the length of the comment period, and for permission to ballot. The FASB will continue its discussions on the Insurance Contracts project at its meeting on 6 February 2013.</p>	<p>IASB は、保険契約に関する改訂公開草案の確定に必要な技術的議論をほぼ完了した。2013年2月の会議では、企業結合に係る経過措置を議論する。</p> <p>IASB は、コメント期間の長さの決定と投票の許可も求められる予定である。FASB は、2013年2月6日の会議で保険契約プロジェクトに関する議論を継続する。</p>
料金規制	<p>Rate regulated Activities</p> <p>(IASB education session)</p> <p>The IASB held an education session on 29 January 2013 to continue its discussions about a proposal for an interim IFRS for Rate-regulated Activities that would allow entities adopting IFRS to continue to use their local GAAP requirements for rate-regulated activities until the main project is completed. The IASB discussed proposals for the scope of the [draft] interim Standard, as well as proposals for grandfathering, impairment, presentation, disclosure and transition.</p> <p>No decisions were taken.</p> <p>(IASB decision making session)</p> <p>The IASB continued its discussions on a proposal for an interim Standard for Rate-regulated Activities that would allow entities adopting IFRS to continue to use their local GAAP requirements for rate-regulated activities until the main project is completed. The IASB discussed proposals for the scope of the proposed interim Standard, as well as proposals for grandfathering, impairment, presentation, disclosure and transition.</p> <p><i>Scope</i></p> <p>The IASB tentatively decided that:</p> <p>a. the scope of the proposed interim Standard should be restricted to only those regulatory items that are not already dealt with in other Standards;</p>	<p>料金規制事業</p> <p>(IASB の教育セッション)</p> <p>IASB は、2013年1月29日に教育セッションを開催し、料金規制事業に対する暫定 IFRS の提案に関する議論を継続した。これは、IFRS を採用している企業が、主要なプロジェクトが完了するまで料金規制事業についての各国内の GAAP の要求事項を引き続き使用できるようにするものである。IASB は、暫定基準 [案] の範囲に関する提案とともに、既得権条項 (grandfathering)、減損、表示、開示及び経過措置に関する提案について議論した。</p> <p>何も決定事項はなかった。</p> <p>(IASB の意思決定セッション)</p> <p>IASB は、料金規制事業に対する暫定基準の提案に関する議論を継続した。IFRS を採用している企業が、主要なプロジェクトが完了するまで料金規制事業について各国内の GAAP の要求事項を引き続き使用できるようにするものである。IASB は、暫定基準案の範囲に関する提案とともに、既得権条項、減損、表示、開示及び経過措置に関する提案について議論した。</p> <p>範 囲</p> <p>IASB は、次の事項を暫定的に決定した。</p> <p>a. 暫定基準案の範囲は、他の基準ですでに扱っているもの以外の規制項目のみに限定すべきである。</p>

項目	原文	和訳
	<p>b. the type of rate regulation within the scope should be defined; and</p> <p>c. the proposed interim Standard should only be available for use by those entities that adopt IFRS at the same time (ie those entities that are within the scope of IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i> in the period when the proposed interim Standard is first applied).</p>	<p>b. 範囲に含める料金規制の種類を定義すべきである。</p> <p>c. 暫定基準案を利用できるのは、同時に IFRS を採用する企業のみとすべきである(すなわち、暫定基準案が最初に適用される期間において IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」の範囲に含まれる企業)。</p>
	<p><i>Recognition and measurement</i></p> <p>The IASB tentatively decided to grant an exemption from paragraph 11 of IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> to allow entities to continue to use their existing accounting policies for recognition, measurement and impairment when the proposed interim Standard is first applied and in subsequent reporting periods. Changes to those existing policies will be restricted.</p>	<p><i>認識と測定</i></p> <p>IASB は、IAS 第 8 号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の第 11 項からの免除を提供して、企業が暫定基準案を初めて適用する時及びその後の期間において、認識、測定及び減損について既存の会計方針を引き続き使用できるようにすることを暫定的に決定した。それらの既存の方針の変更は制限されることになる。</p>
	<p><i>Presentation and disclosure</i></p> <p>The IASB tentatively decided that the regulatory balances should be shown as separate line items in the statement of financial position and the statement of profit or loss and other comprehensive income. The regulatory items should be segregated from non-regulatory items using subtotals. An analysis of the amounts reported should be disclosed in the notes.</p>	<p><i>表示と開示</i></p> <p>IASB は、規制残高は、財政状態計算書、純損益及びその他の包括利益計算書において個別の科目として表示すべきであると暫定的に決定した。規制項目は、小計を用いて非規制項目と分離すべきである。報告金額についての分析は、注記で開示すべきである。</p>
	<p><i>Transition and consequential amendments</i></p> <p>The IASB tentatively decided that the requirements of the proposed interim Standard should be applied retrospectively, subject to the deemed cost exemption already contained within IFRS 1. The scope of that exemption should be amended to be consistent with the scope of this proposed interim Standard.</p>	<p><i>経過措置と結果的修正</i></p> <p>IASB は、暫定基準案の要求事項は遡及適用すべきだと暫定的に決定した。ただし、IFRS 第 1 号にすでに含まれているみなし原価の免除規定の対象となる。この免除規定の範囲を、本暫定基準案の範囲と整合するように修正すべきである。</p>
	<p><i>Next steps</i></p> <p>The staff will prepare an Exposure Draft based on these decisions and will begin the balloting process for publication.</p>	<p><i>次のステップ</i></p> <p>スタッフは、これらの決定に基づいて公開草案を作成し、公表のための投票手続を開始する予定である。</p>

項目	原文	和訳
リース	<p data-bbox="264 228 349 260">Leases</p> <p data-bbox="264 284 629 316">(IASB-only education session)</p> <p data-bbox="264 339 1111 467">The IASB held an education session on 29 January 2013 to discuss questions that have arisen during the drafting of the revised <i>Leases</i> Exposure Draft about the identification of lease components and the unit of account when applying the classification guidance.</p> <p data-bbox="264 491 551 523">No decisions were taken.</p> <p data-bbox="282 547 647 579">(Joint meeting with the FASB)</p> <p data-bbox="264 603 1111 699">In this meeting, the IASB and the FASB discussed questions that have arisen during the drafting of the revised <i>Leases</i> Exposure Draft about the identification of lease components and the classification of leases.</p> <p data-bbox="264 722 1111 786">The boards tentatively decided to include the following guidance in the revised Exposure Draft:</p> <ol data-bbox="264 810 1111 1225" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="264 810 1111 1010">1. How to identify separate lease components within a contract. The guidance would be similar to the proposed guidance in paragraphs 28 and 29 of the 2011 Revenue Recognition Exposure Draft about the identification of separate performance obligations. An entity would be required to account for each separate lease component as a separate lease. <li data-bbox="264 1034 1111 1225">2. How to determine the nature of the underlying asset for classification purposes when one lease component contains the right to use more than one asset. The boards tentatively decided that an entity should determine the nature of the underlying asset for classification purposes on the basis of the nature of the primary asset within the lease component. <p data-bbox="264 1249 1111 1313">Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p> <p data-bbox="264 1337 1111 1401">The boards tentatively decided that when applying the classification guidance to a property lease component that contains both land and a</p>	<p data-bbox="1133 228 1218 260">リース</p> <p data-bbox="1151 284 1529 316">(IASB 単独の教育セッション)</p> <p data-bbox="1133 339 2069 451">IASB は、2013 年 1 月 29 日に教育セッションを開催し、改訂後「リース」公開草案の文案作成中に生じた疑問点を議論した。分類ガイダンスを適用する際のリース構成要素の識別及び会計単位に関するものである。</p> <p data-bbox="1151 475 1485 507">何も決定事項はなかった。</p> <p data-bbox="1151 531 1424 563">(FASB との合同会議)</p> <p data-bbox="1133 587 2069 699">この会議で、IASB と FASB は、リース構成要素の識別とリースの分類に関して、改訂後「リース」公開草案の文案作成中に生じた疑問点を議論した。</p> <p data-bbox="1133 722 2069 802">両審議会は、改訂公開草案に次のガイダンスを含めることを暫定的に決定した。</p> <ol data-bbox="1133 826 2069 1177" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1133 826 2069 1010">1. ある契約内の別個のリース構成要素を識別する方法。このガイダンスは、別個の履行義務の識別に関する 2011 年の収益認識の公開草案の第 28 項と第 29 項のガイダンス案と同様のものとなる。企業は、それぞれ別個のリースの構成要素を別個のリースとして会計処理することが要求されることになる。 <li data-bbox="1133 1034 2069 1177">2. 1 つのリース構成要素が、複数の資産の使用権を含む場合の分類のために原資産の性質を判断する方法。両審議会は、企業は、分類の目的上、原資産の内容を、リース構成要素内の主要な資産の内容に基づいて判断すべきであると暫定的に決定した。 <p data-bbox="1133 1201 2069 1281">14 名の IASB メンバーと FASB メンバー全員が賛成した。1 名の IASB メンバーが棄権した。</p> <p data-bbox="1133 1305 2069 1385">両審議会は、分類ガイダンスを土地と建物の両方を含む不動産リースの構成要素に適用する際の事項を、次のように暫定的に決定した。</p>

項目	原文	和訳
	<p>building, an entity:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. is not required to allocate lease payments between the land and the building; and 2. would assess whether the lease term is for a major part of the remaining economic life of the building. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 企業は、土地と建物間でリース料を配分することを要求されない。 2. 企業は、リース期間が建物の残りの経済的耐用年数の大部分に対するものであるかどうかを評価する。
	<p>Twelve IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p>	<p>12名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p><i>次のステップ</i></p>
	<p>The Exposure Draft is planned for publication in the second quarter of 2013.</p>	<p>公開草案は、2013年第2四半期に公表の予定である。</p>
収益	<p>Revenue Recognition</p> <p>(IASB-only education session)</p> <p>The IASB held an education session on 29 January 2013. No decisions were taken.</p> <p>(Joint meeting with the FASB)</p> <p>The IASB and the FASB met on 30 January 2013 to continue their joint redeliberations on the revised Exposure Draft <i>Revenue from Contracts with Customers</i> (the 2011 ED).</p> <p>The boards discussed the following topics:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Scope b. Repurchase agreements c. Effect of the revenue recognition model on asset managers d. Transfers of assets that are not an output of an entity's ordinary activities 	<p>収益認識</p> <p>(IASB 単独の教育セッション)</p> <p>IASB は、2013年1月29日に教育セッションを開催した。何も決定事項はなかった。</p> <p>(FASB との合同会議)</p> <p>IASB と FASB は、2013年1月30日に会合し、改訂公開草案「顧客との契約から生じる収益」(2011年ED)に関する合同の再審議を継続した。</p> <p>両審議会は、次のトピックについて議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> a. 範囲 b. 買戻し契約 c. 収益認識モデルが資産運用会社へ与える影響 d. 企業の通常の活動のアウトプットではない資産の移転 e. 開示及び経過措置の提案に関するアウトリーチについてのアップデート

項目	原文	和訳
e. Update on outreach regarding disclosure and transition proposals.	<i>Paper 7A—Scope</i>	ト
The boards tentatively decided to confirm the scope of the 2011 ED, including the definition of a customer.	The boards also tentatively decided to clarify:	<i>ペーパー7A——範囲</i>
a. that a collaborative arrangement (as described in paragraph 10 of the 2011 ED) is not limited to the development and commercialisation of a product;	b. that a contract with a collaborator or a partner is within scope of the final Revenue Standard if the counterparty meets the definition of a customer; and	両審議会は、顧客の定義を含めて、2011年EDの範囲を確認することを暫定的に決定した。
c. the application of paragraph 11 of the 2011 ED that specifies how an entity would apply the final Revenue Standard when a contract with a customer is partially within the scope of the final Revenue Standard and partially within the scope of other Standards.	Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.	両審議会は、次の事項を明確化することも暫定的に決定した。
<i>Paper 7B Repurchase agreements</i>	The boards discussed the following topics related to the implementation guidance on repurchase agreements in paragraphs IG38–IG48/B38–B48 of the 2011 ED:	a. 協力の取決め（2011年EDの第10項に記述）は、製品の開発や商品化に限定されない。
a. sale-leaseback transactions that include a put option;	b. other amendments;	b. 協力者又は共同事業者との契約は、相手方が顧客の定義を満たす場合には、最終の収益基準の範囲に含まれる。
c. application questions; and	d. call options—significant economic incentive not to exercise.	c. 2011年EDの第11項を適用すること（顧客との契約が、部分的に最終の収益基準の範囲に含まれ、部分的に他の基準の範囲に含まれる場合に、企業がどのように最終の収益基準を適用するのかを明示している）。
		14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。
		<i>ペーパー7B——買戻し契約</i>
		両審議会は、2011年EDのIG38項からIG48項及びB38項からB48項の買戻し契約に関する適用ガイダンスに関連した以下のトピックを議論した。
		a. プット・オプションを含むセール・アンド・リースバック取引
		b. その他の修正
		c. 適用上の質問点
		d. コール・オプション—行使しないという著しい経済的インセンティブ

項目	原文	和訳
	<p><i>Sale-leaseback transactions that include a put option</i></p> <p>The boards tentatively decided that a sale-leaseback transaction that includes a put option, with a repurchase price that is less than the original sales price and for which the customer has a significant economic incentive to exercise, would be accounted for as a financing.</p> <p>Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p>	<p>プット・オプションを含むセール・アンド・リースバック取引</p> <p>両審議会は、プット・オプションを含んだセール・アンド・リースバック取引で、買戻し価格が当初の販売価格よりも低く、顧客がそれを行わせる著しい経済的なインセンティブがあるものは、融資として会計処理することを暫定的に決定した。</p> <p>14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。</p>
	<p><i>Other amendments</i></p> <p>The boards tentatively decided to remove the word ‘unconditional’ from the implementation guidance for repurchase agreements.</p> <p>The boards clarified that in a product financing arrangement (ie when an entity sells a product to another entity and repurchases that product as part of a larger component for a higher price), an entity would exclude the processing costs from the repurchase price in determining the amount of interest.</p> <p>Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p>	<p>その他の修正</p> <p>両審議会は、買戻し契約についての適用ガイダンスから「無条件の」という用語を削除することを暫定的に決定した。</p> <p>両審議会は、製品融資の取決め（すなわち、企業が他の企業に製品を販売し、より大きな構成要素の一部として当該製品をより高い価格で買い戻す場合）において、企業が、利息の金額の決定の際に買戻し価格から加工コストを除外することを明確化した。</p> <p>14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。</p>
	<p><i>Application guidance</i></p> <p>The boards considered the application of the implementation guidance on repurchase agreements in the 2011 ED to the following scenarios and tentatively decided that no amendments to the guidance were necessary.</p> <p>a. <i>Sale of a good to a customer with a guarantee that the customer will receive a minimum amount upon resale</i>—the boards confirmed that the existence of the guarantee would not preclude the transfer of control of the product to the customer.</p> <p>Thirteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p> <p>b. <i>Sale of a good to a customer that is subsequently repurchased for the</i></p>	<p>適用指針</p> <p>両審議会は、2011年EDの買戻し契約に関する適用ガイダンスを以下のシナリオに適用することについて検討し、ガイダンスの修正は必要ないと暫定的に決定した。</p> <p>a. <i>顧客が再販売時に最低限の金額を受け取るという保証のある顧客への物品の販売</i> — 両審議会は、当該保証があっても製品に対する支配の顧客への移転を妨げないことを確認した。</p> <p>13名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>purposes of leasing to the customers customer</i>—the boards confirmed that the repurchase of the good by the entity subsequent to the customer obtaining control of that good does not constitute a repurchase agreement as described in IG38/B38. However, in determining whether the customer obtained control of the good, an entity should consider the principal versus agent considerations in IG16 IG19/B16-B19.</p> <p>Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p> <p><i>Call options—significant economic incentive not to exercise</i></p> <p>The boards tentatively decided not to amend the 2011 ED to require an entity to consider whether it has a significant economic incentive not to exercise a call option when applying the implementation guidance for repurchase agreements.</p> <p>Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.</p> <p><i>Paper 7C—Effect of the revenue recognition model on asset managers</i></p> <p>The boards discussed the application of the 2011 ED to the asset management industry. Specifically, the application of the:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. constraint on revenue recognised; and b. contract cost proposals. <p><i>Constraint on revenue recognised</i></p> <p>The boards tentatively confirmed their proposal in the 2011 ED that an asset manager’s performance based incentive fees should be subject to the constraint on revenue recognised (as amended in the November 2012 joint board meeting).</p> <p>Fourteen IASB members and five FASB members agreed. One IASB</p>	<p>b. 顧客への物品の販売で、顧客にリースする目的で事後に買い戻されるもの — 両審議会は、顧客が物品に対する支配を獲得した後に企業が行う物品の買戻しは、IG38 項/B38 項に記述されている買戻し契約を構成するものではないことを確認した。ただし、顧客が物品に対する支配を獲得したかどうかの判断において、企業は、IG16 項-IG19 項/B16 項-B19 項における本人なのか代理人なのかの原則を検討しなければならない。</p> <p>14 名の IASB メンバーと FASB メンバー全員が賛成した。1 名の IASB メンバーが棄権した。</p> <p>コール・オプション——行使しないという著しい経済的インセンティブ</p> <p>両審議会は、買戻し契約についての適用ガイダンスを適用する際に、コール・オプションを行使しないという著しい経済的インセンティブがあるのかどうかの検討を企業に要求するように 2011 年 ED を修正することは行わないことを暫定的に決定した。</p> <p>14 名の IASB メンバーと FASB メンバー全員が賛成した。1 名の IASB メンバーが棄権した。</p> <p>ペーパー7C——収益認識モデルが資産運用会社へ与える影響</p> <p>両審議会は、2011 年 ED の資産運用業への適用について議論した。具体的には、次の事項の適用である。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 認識する収益の制限 b. 契約コストの提案 <p>認識する収益の制限</p> <p>両審議会は、資産運用会社の業績ベースのインセンティブ手数料は、認識する収益の制限の対象とすべきであるという 2011 年 ED の提案（2012 年 11 月の合同のボード会議で修正されたもの）を暫定的に確認した。</p>

項目	原文	和訳
	member abstained.	14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。
	<i>Contract cost proposals</i>	<i>契約コストの提案</i>
	The boards tentatively decided that no changes should be made to the contract cost proposals in the 2011 ED for upfront commission costs incurred in some asset management arrangements.	両審議会は、一部の資産運用契約において発生したアップフロントの手数料コストについて、2011年EDでの契約コストの提案の変更はすべきでないと暫定的に決定した。
	Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.	14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。
	The FASB also tentatively decided to retain the cost guidance for financial services investment companies in paragraph 946 605-25-8.	また、FASBは、946 605-25-8項の投資会社の金融サービスに関するコストのガイダンスを維持することを暫定的に決定した。
	Six FASB members agreed.	6名のFASBメンバーが賛成した。
	<i>Paper 7D Transfers of assets that are not an output of an entity's ordinary activities</i>	<i>ペーパー7D——企業の通常の活動のアウトプットではない資産の移転</i>
	The boards tentatively decided to confirm the consequential amendments proposed in the 2011 ED for transfers of non financial assets that are not an output of an entity's ordinary activities. Those amendments require an entity to apply the control and measurement requirements (including the constraint on revenue recognised) from the revenue model for the purposes of determining when the asset should be derecognised and the amount of consideration to be included in the gain or loss recognised on transfer.	両審議会は、企業の通常の活動のアウトプットではない非金融資産の移転について2011年EDで提案した結果的修正を確認することを暫定的に決定した。当該修正は、収益モデルによる支配及び測定 of 要求事項（認識する収益の制限を含む）を、資産の認識の中止をすべき時期及び移行時に認識する利得又は損失に含めるべき対価の金額を決定する目的のために適用することを企業に要求している。
	Eleven IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.	11名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。
	The boards also tentatively decided that the requirements in paragraphs 13-15 of the 2011 ED for determining whether a contract exists should also apply to transfers of non-financial assets that are not an output of an entity's ordinary activities.	また、両審議会は、契約が存在するかどうかの決定に関する2011年EDの第13項から第15項の要求事項は、企業の通常の活動のアウトプットではない非金融資産の移転に適用すべきであると暫定的に決定した。
	Fourteen IASB members and all FASB members agreed. One IASB member abstained.	14名のIASBメンバーとFASBメンバー全員が賛成した。1名のIASBメンバーが棄権した。

項目	原文	和訳
	<p><i>Paper 7E Update on outreach regarding disclosure and transition proposals</i></p> <p>The staff provided the boards with a summary of the feedback received on the boards' proposed disclosure and transition requirements in the 2011 ED. This feedback was received through comment letters, outreach and workshops held in Japan, the UK and the US that included both preparers and users of financial statements. No decisions were taken. The issues will be discussed by the boards in February 2013.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The boards will continue redeliberations on the 2011 ED in February 2013.</p>	<p>ペーパー7E——開示及び経過措置の提案に関するアウトリーチについてのアップデート</p> <p>スタッフは、両審議会による 2011 年 ED での開示及び経過措置の提案に寄せられたフィードバックの要約を両審議会に提供した。このフィードバックは、コメントレター、アウトリーチ及び日本、英国及び米国で開催したワークショップ（財務諸表の作成者と利用者の両方が含まれていた）を通じて受けたものである。決定事項はなかった。この論点について 2013 年 2 月に両審議会は議論する。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>両審議会は、2013 年 2 月に 2011 年 ED に関する再審議を継続する。</p>
ヘッジ	<p>Financial Instruments: Hedge Accounting</p> <p>On 7 September 2012 a draft of the forthcoming hedge accounting requirements (draft requirements) was posted on the IASB website. This was part of an extended fatal flaw process.</p> <p>At this meeting the IASB discussed three issues that were raised in comments on the draft requirements:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. using 'hypothetical derivatives' to measure the change in the value of the hedged item; 2. the transition requirement for designation of 'own use' contracts as at fair value through profit or loss; and 3. the scope of the draft requirements and the interaction with macro hedging activities. <p><i>Using 'hypothetical derivatives' to measure the change in the value of the hedged item</i></p> <p>The IASB discussed what use of hypothetical derivatives was appropriate for hedge accounting purposes. The discussion focused in particular on the nature of FX basis spreads and whether they can be considered to</p>	<p>金融商品：ヘッジ会計</p> <p>2012 年 9 月 7 日に、公表予定のヘッジ会計の要求事項の文案（要求事項案）を IASB のウェブサイトに掲載した。これは、致命的な欠陥をチェックする（fatal flaw）プロセスの拡大の一部であった。</p> <p>今回の会議で、IASB は、要求事項案へのコメントで提起された次の 3 つの論点を議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ヘッジ対象の価値の変動を測定するための「仮想デリバティブ」の使用 2. 「自己使用」契約を、純損益を通じて公正価値で測定するものとして指定することに関する経過措置 3. 要求事項案の範囲及びマクロヘッジ活動との相互関係 <p>ヘッジ対象の価値の変動を測定するための「仮想デリバティブ」の使用</p> <p>IASB は、ヘッジ会計の目的上、「仮想デリバティブ」のどのような使用が適切なのかを議論した。この議論の焦点は、特に、FX ベーシス・スプレッドの性質と、それがヘッジのコストを表すものと考えられるのかどうか</p>

項目	原文	和訳
	<p>represent costs of hedging. The IASB noted that the appropriate use of a hypothetical derivative is to represent the hedged item (instead of representing the perfect hedge). The IASB retained this notion of a hypothetical derivative, which was included in the draft requirements, but tentatively decided to expand the notion of costs of hedging so as to accommodate FX basis spreads by:</p> <p>a. expanding the existing draft requirement regarding the forward elements of forward contracts so that it also covers FX basis spreads; and</p> <p>b. aligning the structure with that used for the accounting for the time value of options.</p> <p>The IASB was concerned that using a broader principle for costs of hedging could result in some types of hedge ineffectiveness being inappropriately deferred in other comprehensive income as costs of hedging. Consequently, the IASB limited its decision to FX basis spreads.</p> <p>Fourteen IASB members agreed, one abstained.</p> <p><i>The transition requirement for designation of ‘own use’ contracts as at fair value through profit or loss</i></p> <p>The IASB discussed the draft requirements for the transition of the designation of own use contracts. The IASB noted that because under the draft requirements the election of accounting as at fair value through profit or loss can only be made at inception of a contract, the transition to the new scope of IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> for own use contracts would in effect be prospective, because the election would not be available for contracts that already exist on the date on which an entity applies the new scope for the first time. This would result in an effect on financial statements that could involve a prolonged phasing-in of the new accounting treatment, which would make comparative information less useful. Consequently, the IASB tentatively decided to change the draft transition requirements so that an entity makes the election for all own use contracts that already exist on the date on which it applies the new scope for the first time on an all-or-none basis for</p>	<p>にあった。IASB は、仮想デリバティブの適切な用途は、(完全なヘッジを表すのではなく) ヘッジ対象を表すことであることに留意した。IASB は、要求事項案に含まれていたこの仮想デリバティブの考え方を維持したが、FX ベーシス・スプレッドに対応するために、ヘッジのコストという考え方を次のことにより拡大することを暫定的に決定した。</p> <p>a. 先渡契約の金利要素に関する既存の要求事項を拡大して、FX ベーシス・スプレッドも対象とする。</p> <p>b. オプションの時間的価値の会計処理に使用した構造と合わせる。</p> <p>IASB は、ヘッジのコストについてもっと幅広い原則を使用すると、一部の種類のヘッジ非有効部分がヘッジのコストとしてその他の包括利益に不適切に繰り延べられる可能性があることを懸念した。したがって、IASB は、決定の範囲を FX ベーシス・スプレッドに限定した。</p> <p>14 名の IASB メンバーが賛成し、1 名が棄権した。</p> <p>「自己使用」契約を、純損益を通じて公正価値で測定するものとして指定することに関する経過措置</p> <p>IASB は、「自己使用」契約の指定の経過措置に関する要求事項案を議論した。IASB は、要求事項案では、純損益を通じて公正価値で測定する会計処理の選択が契約の開始時にしか行えないため、「自己使用」契約についての IAS 第 39 号「金融商品：認識及び測定」の新たな範囲への移行は、実質的に将来に向かって行われることに留意した。企業が新たな範囲を最初に適用する日にすでに存在している契約については、この選択が利用可能ではないからである。これは、新しい会計処理の「段階的導入」が長引く可能性があるという影響を財務諸表に与え、比較情報の有用性を低下させることになる。したがって、IASB は、すべての類似契約について、全部するか全くしないか (all-or-none) のベースで、新たな範囲を最初に適用する日にすでに存在しているすべての自己使用契約について企業が選択を行えるように、経過措置案を変更することを暫定的に決定した。また、IASB は、IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」の結果的修正をして IFRS へ</p>

項目	原文	和訳
	<p>all similar contracts. The IASB also decided to make a consequential amendment to IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i> that provides the same approach on transition to IFRSs.</p>	<p>の移行時にも同様のアプローチを提供することも決定した。</p>
	<p>Fourteen IASB members agreed, one abstained.</p>	<p>14名のIASBメンバーが賛成し、1名が棄権した。</p>
	<p><i>The scope of the draft requirements and the interaction with ‘macro hedging’ activities</i></p>	<p>要求事項案の範囲及び「マクロヘッジ」活動との相互関係</p>
	<p>The IASB discussed the scope of the new hedge accounting model and its interaction with ‘macro hedging’ activities. The draft requirements allow entities to apply IAS 39 instead of the new hedge accounting model for a fair value hedge of the interest rate exposure of a portfolio of financial assets or financial liabilities (and only for such a hedge). Conversely, cash flow hedging relationships must be accounted for under the new hedge accounting model even if they relate to ‘macro hedging’ activities. The IASB discussed whether IAS 39 should continue to be applied for some cash flow hedges and whether it should clarify how the new hedge accounting model relates to hedging relationships that result from macro hedging activities.</p>	<p>IASBは、新しいヘッジ会計モデルの範囲と「マクロヘッジ」活動との相互関係について議論した。要求事項案では、金融資産と金融負債のポートフォリオの金利エクスポージャーの公正価値ヘッジについて（かつ、当該ヘッジについてのみ）、新しいヘッジ会計のモデルに代えて、IAS第39号を適用することを企業に認めている。反対に、キャッシュ・フロー・ヘッジ関係は、「マクロヘッジ」活動に関連するものであっても、新しいヘッジ会計モデルで会計処理しなければならない。IASBは、IAS第39号を一部のキャッシュ・フロー・ヘッジに引き続き適用すべきかどうか、また、新しいヘッジ会計モデルがマクロヘッジ活動から生じるヘッジ関係にどのように関連しているのかを明確化すべきかどうかを議論した。</p>
	<p>The IASB tentatively decided:</p>	<p>IASBは、次のことを暫定的に決定した。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • not to include any additional guidance from IAS 39 or the accompanying implementation guidance in the draft requirements; • to clarify that designations for hedge accounting purposes do not have to be the same as the actual risk management view but must be directionally consistent with it. This relates to designations of hedging relationships that do not exactly represent the actual risk management (colloquially referred to as ‘proxy hedging’); • to expand the example of when to discontinue hedge accounting (paragraph B6.5.24(b) of the draft requirements); and • to add an explicit explanation that not carrying forward implementation guidance of IAS 39 does not mean that the IASB 	<ul style="list-style-type: none"> • IAS第39号又は付属する適用ガイダンスからの追加的なガイダンスを要求事項案に含めない。 • ヘッジ会計の目的上の指定は、実際のリスク管理の見方と同じである必要はないが方向的には整合的でなければならないことを明確化する。これは、実際のリスク管理を正確には表さないヘッジ関係（俗に「プロキシ・ヘッジ」と呼ばれる）の指定に関連する。 • どのような場合にヘッジ会計を中止すべきなのかに関する例示を拡大する（要求事項案のB6.5.24項(b)）。 • IAS第39号の適用ガイダンスを引き継がないことは、IASBがそれを却下したことを意味するものではないという明示的な説明を追加する。

項目	原文	和訳
	<p>rejected it.</p> <p>Fourteen IASB members agreed, one abstained.</p> <p>The IASB also asked the staff to provide at a future meeting some analysis of how an election to apply IAS 39 instead of the new hedge accounting model might be designed and the consequences that might have. The IASB emphasised that this was to be investigated but that no decision had yet been taken to adopt such an approach.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will discuss the staff analysis regarding the scope of the new hedge accounting model at a future meeting.</p>	<p>14名のIASBメンバーが賛成し、1名が棄権した。</p> <p>IASBは、次の事項の分析を将来の会議で提供するようにスタッフに依頼した。すなわち、新しいヘッジ会計モデルに代えてIAS第39号を適用するという選択はどのように指定される可能性があるのか、及び生じる可能性がある帰結に関する分析である。IASBは、これを検討する予定ではあるが、このようなアプローチの採用をまだ決定したわけではないことを強調した。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASBは、将来の会議で新しいヘッジ会計モデルの範囲に関するスタッフの分析について議論する予定である。</p>
IFRS IC	<p>Matters arising from the IFRS Interpretations Committee: Hedge Accounting</p> <p>The IASB discussed an issue that has been raised from the IFRS Interpretations Committee (the Interpretations Committee) regarding hedge accounting. The issue is whether hedge accounting should be discontinued in a circumstance in which an over-the-counter (OTC) derivative, which has been designated as a hedging instrument, is novated from one counterparty to a central counterparty (CCP) following the introduction of new regulations.</p> <p><i>Matters arising from the IFRS Interpretations Committee</i></p> <p>The IASB discussed whether the current IFRS Standards should be amended to require such a novation to be deemed to be a continuation of the existing hedging relationship and, if so, how to determine the scope of the amendment. The IASB also discussed how long the comment period for the Exposure Draft of such proposed amendments should be. The IASB decided:</p> <p>a. to publish a proposal for a limited-scope amendment to IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> and IFRS 9</p>	<p>IFRS 解釈指針委員会から提起された事項：ヘッジ会計</p> <p>IASBは、ヘッジ会計に関してIFRS 解釈指針委員会（解釈指針委員会）から提起された論点について議論した。その論点は、ヘッジ手段に指定している店頭（OTC）デリバティブについて、新たな規制の導入を受けて、相手先が中央清算機関（CCP）に更改される状況において、ヘッジ会計を中止すべきかどうかというものである。</p> <p><i>IFRS 解釈指針委員会から提起された事項</i></p> <p>IASBは、現在のIFRSの基準を修正して、このような更改（novation）を既存のヘッジ関係の継続とみなすことを要求すべきかどうか、また、そうする場合の修正の範囲の決定方法について議論した。IASBは、このような修正案の公開草案のコメント期間はどの程度の長さとするべきなのかについても議論した。IASBは次の事項を決定した。</p> <p>a. IAS第39号「金融商品：認識及び測定」及びIFRS第9号「金融商品」の限定的範囲の次の修正に関する提案を公表する。すなわち、この論</p>

項目	原文	和訳
	<p><i>Financial Instruments</i> that would require a continuation of the existing hedging relationship in the circumstances raised in this issue; and</p> <p>b. to limit the scope of proposed amendments to circumstances in which:</p> <p>i. a novation is required as a result of legislation, regulation or similar statutory requirements;</p> <p>ii. all parties to the original OTC derivative contract are affected in the same way by the novation; and</p> <p>iii. there are no changes to the terms of the original OTC derivative contract other than the change of counterparty to a CCP.</p> <p>c. The IASB also decided that the comment period for the Exposure Draft should be 30 days because of the urgency of this issue.</p> <p>All IASB members agreed.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB directed the staff to prepare an Exposure Draft for proposed amendments, which will be published in February 2013.</p>	<p>点で提起された状況において既存のヘッジ関係の継続を要求する修正である。</p> <p>b. 修正案の範囲は、次の状況に限定する。</p> <p>i. 更改が、法令、規制又は類似の法定要求により要求されている。</p> <p>ii. 当初の OTC デリバティブ契約のすべての当事者が、更改による影響を同じ方法で受ける。かつ、</p> <p>iii. 相手方が CCP に変更されること以外に、当初の OTC デリバティブ契約の条件の変更がない。</p> <p>c. また、IASB は、公開草案のコメント期間は、この論点の緊急性のため、30 日とすべきであると決定した。</p> <p>IASB メンバー全員が賛成した。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASB は、スタッフに、修正案に関する公開草案を作成するよう指示した。2013 年 2 月に公表される予定である。</p>
統合報告	<p>Integrated Reporting</p> <p>The staff provided the IASB with an overview of the IASB's involvement with Integrated Reporting, in their capacities as members of the international Integrated Reporting Council and its working group.</p> <p>The session was educational and the IASB was not asked to take any decisions</p>	<p>統合報告</p> <p>スタッフは、国際統合報告委員会及びそのワーキンググループのメンバーとしての立場での IASB の統合報告への関与の概要を IASB に提供した。</p> <p>セッションは教育的なものであり、IASB は何も決定を求められなかった。</p>
概念	<p>Conceptual Framework</p> <p>The IASB held an education session on the <i>Conceptual Framework</i></p>	<p>概念フレームワーク</p> <p>IASB は、「概念フレームワーク」プロジェクトに関する教育セッション</p>

項目	原文	和訳
	<p>project and discussed:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. the definition of an asset; b. the definition of a liability; and c. presentation. <p>No decisions were made.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussions on the Conceptual Framework project at the February 2013 meeting.</p>	<p>を開催し、次の事項について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 資産の定義 b. 負債の定義 c. 表示 <p>何も決定事項はなかった。</p> <p><i>次のステップ</i></p> <p>IASB は、2013 年 2 月の会議で引き続き概念フレームワークプロジェクトに関する議論を継続する予定である。</p>
PIR	<p>Post-implementation review: IFRS 8 Operating Segments</p> <p>The IASB discussed the staff's summary of information received in response to the IASB's Request for Information (RFI) <i>Post-implementation Review: IFRS 8 Operating Segments</i>. The RFI was published for public comment in July 2012; the comment letter period ended on 16 November 2012.</p> <p>The papers presented to the IASB for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. <i>Comment letter analysis and summary of outreach conducted</i> b. <i>Review of academic literature to December 2012; and</i> c. <i>Appendices: Summary of relevant literature to December 2012.</i> <p>The feedback reported to the IASB was based on:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. the staff's preliminary analysis of the 62 comment letters received; b. feedback received from outreach activities undertaken by members and staff of the IASB; and c. the findings of a review of academic literature to December 2012 on 	<p>適用後レビュー：IFRS 第 8 号「事業セグメント」</p> <p>IASB は、IASB の情報要請 (RFI) 「適用後レビュー：IFRS 第 8 号『事業セグメント』」に寄せられた情報に関するスタッフの要約を議論した。PFI は、2012 年 7 月に一般のコメントを求めるため公表された。コメントレター期間は 2012 年 11 月 16 日に終了した。</p> <p>議論のために IASB に提示されたペーパーは、次の内容であった。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. コメントレター分析と実施したアウトリーチの要約 b. 2012 年 12 月までの学術文献のレビュー c. 付録：2012 年 12 月までの関連文献の要約 <p>IASB に報告されたフィードバックは、次の事項に基づくものであった。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 受け取った 62 通のコメントレターに関するスタッフの予備的な分析 b. IASB のメンバーとスタッフが実施したアウトリーチ活動から受け取ったフィードバック

項目	原文	和訳
	the effect of applying IFRS 8.	c. IFRS 第 8 号の適用の影響に関する 2012 年 12 月までの学術文献のレビューの発見事項
	The papers did not include any staff recommendations and the IASB was not asked to take any technical decisions. The IASB reaffirmed the staff view that they had now received sufficient information for the IASB to report on its post-implementation review of IFRS 8.	ペーパーには、スタッフの提案は含まれておらず、IASB は技術的な決定を求められなかった。IASB は、IFRS 第 8 号の適用後レビューに関して IASB が報告を行うのに十分な情報を受け取ったというスタッフの見解を再確認した。
	<i>Next steps</i>	<i>次のステップ</i>
	The IASB requested that the staff should prepare a feedback statement on the information received from the post implementation review of IFRS 8 for presentation at a future IASB meeting.	IASB は、IFRS 第 8 号の適用後レビューから受け取った情報に関するフィードバック・ステートメントを、将来の IASB 会議で提示するために作成するようスタッフに要請した。

Work plan—as at 4 February 2013

Major IFRSs				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 9: <i>Financial Instruments</i> (replacement of IAS 39)				
Classification and Measurement (Limited amendments) [comment period ends 28 March 2013]		Redeliberations		
Impairment	Target ED			
Hedge Accounting		Target IFRS		
Accounting for macro hedging	Target DP			
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Insurance Contracts	Target ED			
Leases		Target ED		
Rate-regulated Activities				
Interim IFRS	Target ED			
Comprehensive project		Target RFI	Target DP	
Revenue Recognition		Target IFRS		
IFRS for SMEs: Comprehensive Review 2012-2014 - see project page				

Implementation				
Next major project milestone				
Narrow-scope amendments	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Acquisition of an interest in a joint operation (proposed amendment to IFRS 11) [comment period ends 23 April 2013]				Target IFRS
Annual Improvements 2010-2012		Target IFRS		
Annual Improvements 2011-2013 [comment period ends 13 February 2013]			Target IFRS	
Annual Improvements 2012-2014			Target ED	
Bearer biological assets (proposed amendments to IAS 41)		Target ED		
Clarification of Acceptable Methods of Depreciation and Amortisation (proposed amendments to IAS 16 and IAS 38)			Target IFRS	
Equity Method: Share of Other Net Asset Changes (proposed amendments to IAS 28) [comment period ends 22 March 2013]			Target IFRS	
Novation of OTC derivatives and continued designation for hedge accounting (proposed amendments to IAS 39 and IFRS 9)	Target ED			
Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses (proposed amendments to IAS 12)				Target ED
Recoverable Amount Disclosures for Non-Financial Assets (proposed amendments to IAS 36) [comment period ends 19 March 2013]		Target IFRS		
Sale or contribution of assets between investor and its associate/ joint venture (Proposed amendments to IFRS 10 and IAS 28) [comment period ends 23 April 2013]			Target IFRS	
Separate financial statements (equity method) (proposed amendments to IAS 27)		Target ED		

Interpretations	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Levies Charged by Public Authorities on Entities that Operate in a Specific Market		Target Interpretation		
Put Options Written on Non-controlling Interests				Target Interpretation
Post-implementation reviews	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 8 <i>Operating Segments</i>		Publish report on post-implementation review		
IFRS 3 <i>Business Combinations</i>	Initiate review			
Conceptual Framework				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Conceptual Framework (chapters addressing elements of financial statements, measurement, reporting entity and presentation and disclosure)		Target DP		

Research projects

Research projects involve preliminary research to help the IASB evaluate whether to add a topic to its work plan. The IASB will begin research on the following topics in due course.

Business combinations under common control	
Discount rates	
Emissions trading schemes	
Equity method of accounting	
Extractive activities	
Financial instruments with characteristics of equity	
Financial reporting in high inflationary economies	
Foreign currency translation	
Income taxes	
Intangible assets	
Liabilities—amendments to IAS 37	
Post-employment benefits (including pensions)	
Share-based payments	

Completed IFRSs			
Major projects	Issued date	Effective date	
Amendments to IAS 19 <i>Employee Benefits</i>	June 2011	01 January 2013	
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>	October 2010	01 January 2015	
IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 12 <i>Disclosure of Interests in Other Entities</i>	May 2011	01 January 2013	
IFRS 13 <i>Fair Value Measurement</i>	May 2011	01 January 2013	
Narrow-scope amendments	Issued date	Effective date	
Annual Improvements 2009-2011 <ul style="list-style-type: none"> • IFRS 1 <i>First-time Adoption of International Financial Reporting Standards</i>: <ul style="list-style-type: none"> ○ Repeated application of IFRS 1 ○ Borrowing costs • IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>—Clarification of the requirements for comparative information • IAS 16 <i>Property, Plant and Equipment</i>—Classification of servicing equipment • IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Tax effect of distribution to holders of equity instruments • IAS 34 <i>Interim Financial Reporting</i>—Interim financial reporting and segment information for total assets and liabilities 	May 2012	01 January 2013	

IFRS 1 <i>First-time Adoption of IFRSs</i>—Government Loans	March 2012	01 January 2013		
<i>Disclosures-Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities</i> (Amendments to IFRS 7)	December 2011	01 January 2013		
IFRS 9 <i>Financial Instruments</i>—Mandatory effective date of IFRS 9 and transition disclosures	December 2011	01 January 2015		
<i>Consolidated Financial Statements, Joint Arrangements and Disclosure of Interests in Other Entities: Transition Guidance</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 11, and IFRS 12)	June 2012	01 January 2013		
<i>Investment Entities</i> (Amendments to IFRS 10, IFRS 12 and IAS 27)	October 2012	01 January 2014		
IAS 1 <i>Presentation of Financial Statements</i>—Presentation of items of Other Comprehensive Income	June 2011	01 July 2012		
IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>—Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities	December 2011	01 January 2014		
IFRIC 20 <i>Stripping Costs in the Production Phase of a Surface Mine</i>	October 2011	01 January 2013		
Agenda consultation				
Next major project milestone				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
Three-yearly public consultation [Feedback Statement published 18 December 2012] [Next consultation scheduled 2015]				

作業計画 — 2013年2月4日現在

主要な IFRS				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第9号「金融商品」(IAS 第39号の置換え)				
分類及び測定 (限定的修正) 【コメント期限 2013年3月28日】		再審議		
減損	ED 目標			
ヘッジ会計		IFRS 目標		
マクロヘッジ会計	DP 目標			
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
保険契約	ED 目標			
リース		ED 目標		
料金規制事業				
暫定 IFRS	ED 目標			
包括的プロジェクト		RFI 目標	DP 目標	
収益認識		IFRS 目標		
中小企業向け IFRS : 包括的レビュー2012-2014-プロジェクト・ページを参照				

適用

次の主要なプロジェクトのマイルストーン

狭い範囲の修正	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
共同支配事業に対する持分の取得 (IFRS 第 11 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 23 日]				IFRS 目標
年次改善 2010-2012		IFRS 目標		
年次改善 2011-2013 [コメント期限 2013 年 2 月 13 日]			IFRS 目標	
年次改善 2012-2014			ED 目標	
果実生成型生物資産 (IAS 第 41 号の修正案)		ED 目標		
減価償却及び償却の許容される方法の明確化 (IAS 第 16 号及び IAS 第 38 号の修正案)			IFRS 目標	
持分法：その他の純資産変動に対する持分 (IAS 第 28 号の修正案) [コメント期限 2013 年 3 月 22 日]			IFRS 目標	
OTC デリバティブの更改とヘッジ会計の指定の継続 (IAS 第 39 号及び IFRS 第 9 号の修正案)	ED 目標			
未実現損失に係る繰延税金資産の認識 (IAS 第 12 号の修正案)				ED 目標
非金融資産に係る回収可能価額の開示 (IAS 第 36 号の修正案) [コメント期限 2013 年 3 月 19 日]		IFRS 目標		
投資者とその関連会社又は共同支配企業の間での資産の売却又は拠出 (IFRS 第 10 号及び IAS 第 28 号の修正案) [コメント期限 2013 年 4 月 23 日]			IFRS 目標	
個別財務諸表 (持分法) (IAS 第 27 号の修正案)		ED 目標		

解釈指針	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
特定の市場で事業を行う企業に対して公的機関が課す賦課金		解釈指針目標		
非支配持分に係る売建プット・オプション				解釈指針目標
適用後レビュー	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
IFRS 第8号「事業セグメント」		適用後レビューに関する報告書公表		
IFRS 第3号「企業結合」		レビュー着手		
概念フレームワーク				
次の主要なプロジェクトのマイルストーン				
	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
概念フレームワーク（財務諸表の構成要素、測定、報告企業、表示及び開示を扱った章）		DP 目標		

調査研究プロジェクト

調査研究プロジェクトには、IASB がトピックを作業計画に加えるべきかどうかを評価するのに役立つ予備的調査研究を含む。IASB は次のトピックに関する調査研究をいずれ開始する予定である。

共通支配下の企業結合	
割引率	
排出権取引スキーム	
持分法会計	
採掘活動	
資本の特徴を有する金融商品	
高インフレ経済下の財務報告	
外貨換算	
法人所得税	
無形資産	
負債—IAS 第 37 号の修正	
退職後給付（年金含む）	
株式に基づく報酬	

完成した IFRS

主要なプロジェクト	公表日	発効日	
IAS 第 19 号「従業員給付」の修正	2011 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」	2010 年 10 月	2015 年 1 月 1 日	
IFRS 第 10 号「連結財務諸表」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 12 号「他の企業への関与の開示」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 13 号「公正価値測定」	2011 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

範囲の狭い修正	公表日	発効日	
<p>年次改善 2009-2011</p> <ul style="list-style-type: none"> ● IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」 <ul style="list-style-type: none"> ○ IFRS 第 1 号の再度の適用 ○ 借入コスト ● IAS 第 1 号「財務諸表の表示」— 比較情報に関する要求事項の明確化 ● IAS 第 16 号「有形固定資産」— 保守器具の分類 ● IAS 第 32 号「金融商品：表示」— 資本性金融商品の保有者に対する分配の税効果 ● IAS 第 34 号「期中財務報告」— 期中財務報告と資産合計及び負債合計に関するセグメント情報 	2012 年 5 月	2013 年 1 月 1 日	

IFRS 第 1 号「国際財務報告基準の初度適用」－政府融資	2012 年 3 月	2013 年 1 月 1 日	
「開示－金融資産と金融負債の相殺」(IFRS 第 7 号の修正)	2011 年 12 月	2013 年 1 月 1 日	
IFRS 第 9 号「金融商品」－IFRS 第 9 号の強制発効日と経過的開示	2011 年 12 月	2015 年 1 月 1 日	
「連結財務諸表、共同支配の取決め、及び他の企業への関与の開示：経過措置ガイダンス」(IFRS 第 10 号、第 11 号及び IFRS 第 12 号の修正)	2012 年 6 月	2013 年 1 月 1 日	
「投資企業」(IFRS 第 10 号、IFRS 第 12 号及び IAS 第 27 号の修正)	2012 年 10 月	2014 年 1 月 1 日	
IAS 第 1 号「財務諸表の表示」－その他の包括利益の項目の表示	2011 年 6 月	2012 年 7 月 1 日	
IAS 第 32 号「金融商品：表示」－金融資産と金融負債の相殺	2011 年 12 月	2014 年 1 月 1 日	
IFRIC 第 20 号「露天掘り鉱山の生産フェーズにおける剥土コスト」	2011 年 10 月	2013 年 1 月 1 日	

アジェンダ協議

次の主要なプロジェクトのマイルストーン

	2013 Q1	2013 Q2	2013 Q3	2013 Q4
3 年ごとの公開協議 【フィードバック・ステートメントを 2012 年 12 月 18 日に公表】 【次回の協議予定 2015 年】				

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト© IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。